



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services Division / Division  
des services professionnels en informatique

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

4C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> NEW TBIPS-RFP	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> A0156-163781/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> A0156-163781	<b>Date</b> 2017-10-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZM-627-31851	
<b>File No. - N° de dossier</b> 627zm.A0156-163781	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-10-31</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Florent, Michel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 627zm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-5428 (00 )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

<b>Solicitation No. – N° de l’invitation</b> A0156-163781/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b> 003	<b>Buyer ID – Id de l’acheteur</b> 627ZM
<b>Client Ref. No. – N° de réf. du client</b> A0156-163781	<b>File No. – N° du dossier</b> 627ZM. A0156-163781	<b>CCC No./N° CCC – FMS No/N° VME</b>

### MODIFICATION À L’INVITATION 003

Cette modification a été soulevée afin de fournir des réponses aux questions des soumissionnaires concernant cette invitation.

---

#### Question #12:

CTO1.4 indique que deux des cinq projets soumis en réponses au CTO1 doivent démontrer que le soumissionnaire a fourni des ressources à son client dans deux des trois catégories de ressources suivantes simultanément.

- i. Développeur de didacticiels
- ii. Instructeur en TI
- iii. Rédacteur technique

Nous avons actuellement des références de projets dans le secteur privé ou nous fournissons des ressources de formation/instruction mais les catégories elles-mêmes ne sont pas appelées développeur de didacticiel ou instructeur en TI, car elles ne sont pas des contrats SPICT. Veuillez confirmer que ces références seraient conformes pourvu qu’elles respectent 50% de l’énoncé des travaux (selon les lignes directrices sur les SPICT) pour deux des trois catégories de ce groupe de ressources.

#### Réponse #12:

Si vous jugez que les projets que vous proposez rencontrent CTO1 tel qu’identifiés dans la sollicitation et que les ressources ont effectué toutes les tâches énumérés sous la section 4.3.0 de l’énoncé de travaux, le Canada évaluera ces projets selon les critères établis.

#### Question #13 :

CTO1.4 indique de deux des cinq projets soumis en réponses au CTO1 doivent démontrer que le soumissionnaire a fourni des ressources à son client dans deux des trois catégories de ressources suivantes simultanément.

- i. Développeur de didacticiels
- ii. Instructeur en TI
- iii. Rédacteur technique

Dans SPICT, différents ministères utilisent différentes catégories pour leurs besoins en ressources. Nous avons actuellement des références de projets ou nos ressources fournissent plus de 50% des tâches identiques ou similaires pour le développeur de didacticiels et l’instructeur en TI, comme indiqué dans la section 4.3.0, mais la catégorie n’est pas celle identifiée dans votre DDP. Veuillez confirmer que ces références seraient conformes pourvu qu’elles respectent 50% de l’énoncé des travaux (selon les lignes directrices sur les SPICT) pour deux des trois catégories de ce groupe de ressources.

#### Réponse #13:

Vous référez à la réponse de la question et réponse no.12 ci-dessus.

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> A0156-163781/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b> 003	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 627ZM
<b>Client Ref. No. – N° de réf. du client</b> A0156-163781	<b>File No. – N° du dossier</b> 627ZM. A0156-163781	<b>CCC No./N° CCC – FMS No/N° VME</b>

**Question #14 :**

Étant donné la complexité requises à répondre aux Critères Techniques Obligatoires pour un maximum de 5 références afin de respecter les exigences d'entreprise et de la complexité supplémentaire des critères techniques obligatoire pour les 6 catégories de ressources, est-ce que le client pourrait accorder une extension de deux (2) semaines aux vendeurs.

**Réponse #14:**

Le Canada accordera une prolongation de sept jours à la date de clôture de cette sollicitation, c'est-à-dire que la date de clôture sera modifiée du 24 octobre 2017 au 31 octobre, 2017.

**Question #15:**

CTC1 indique que le Soumissionnaire devrait utiliser deux des projets soumis sous CTO1, pour démontrer l'expérience pour CTC1 a), CTC1 b) et CTC1 c). Veuillez confirmer que si le soumissionnaire utilise jusqu'à 5 références pour CTO1, que n'importe quelle combinaison des 5 références utilisées pour CTO1 peut être utilisée pour démontrer l'expérience dans CTC1 a), CTC1 b) et CTC1 c) ? Par exemple référence 1 et 2 sont utilisé pour CTC 1a), référence 2 et 3 sont utilisé pour CTC1 b) et référence 4 et 5 sont utilisé pour CTC1 c).

**Réponse #15:**

S'il vous plait vous référez à la modification à l'invitation 002, question et réponse no. 11

**Question #16:**

CTO1.4 Groupe de ressources 2 – Ressources de formation/d'instruction

- i. Développeur de didacticiels
- ii. Instructeur en TI
- iii. Architecte des systèmes opérationnels.

Veuillez confirmer que l'architecte des systèmes opérationnels devrait lire rédacteur technique comme indiqué dans le reste de la DDP?

**Réponse #16:**

Le Canada confirme sous CTO1.4 Groupe de ressources 2 item iii) – Ressources de formation/d'instruction devrait lire Rédacteur technique et non architecte des systèmes opérationnels.

CTO1.4 Groupe de ressources 2 – Ressources de formation/d'instruction

- i. Développeur de didacticiels
- ii. Instructeur en TI
- iii. Rédacteur technique

**Question #17:**

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> A0156-163781/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b> 003	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 627ZM
<b>Client Ref. No. – N° de réf. du client</b> A0156-163781	<b>File No. – N° du dossier</b> 627ZM. A0156-163781	<b>CCC No./N° CCC – FMS No/N° VME</b>

En ce qui concerne la "pièce jointe 4.1 Critères Techniques Obligatoires" de la sollicitation mentionnée ci-dessus, pouvez-vous s'il vous plaît confirmer que sous les énumérations de CTO 1.4, Groupe de ressources 2 - Ressources de formation/d'instruction (page 3 de 9) devrait se lire:

- i. Développeur de didacticiels
- ii. Instructeur en TI
- iii. **Rédacteur technique**

et non

- i. Développeur de didacticiels
- ii. Instructeur en TI
- iii. architecte des systèmes opérationnels.

#### Réponse #17

S'il vous plaît vous réferez à la modification à l'invitation 003, question et réponse no. 16

#### Question #18

En lien avec CTO2.1, CTO3.1 et CTO4.1 section v). Le Canada demande une référence de contact pour les ressources soumises, y compris (nom, numéro de téléphone et adresse courriel valide) pouvant confirmer l'expérience déclarée. Dans la plupart des cas, nous devons reculer de 10 ans pour obtenir des références puisque 8 des 10 catégories énumérées sont du niveau 3.

Cette tâche favorise l'entreprise en place, comme nous croyons qu'ils ont fourni des ressources sur ce projet pendant au moins dix ans, cependant, obtenir des références pour les ressources pendant 10 ans semble un peu extrême et peut-être irréalisable compte tenu du fait que les références peut avoir pris leur retraite, quitter le département référencé ou même décédé.

Afin de rendre cela juste et transparent et de fournir au Canada une concurrence, nous demandons que ce critère soit supprimé ou au moins diminué pour fournir 2 références de clients pour chaque ressource.

#### Réponse #18

Le Canada exige une preuve qu'une ressource possède l'expérience indiquée ainsi que le nombre cumulatif d'années. Par conséquent, si une ressource possède plus de 2 projets démontrant l'expérience déclarée, le Canada a besoin les coordonnées pour chaque projet.

Le Canada ne modifiera pas l'exigence de référence en lien avec CTO2.1, CTO3.1 et CTO4.1 item v).

<b>Solicitation No. – N° de l’invitation</b> A0156-163781/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b> 003	<b>Buyer ID – Id de l’acheteur</b> 627ZM
<b>Client Ref. No. – N° de réf. du client</b> A0156-163781	<b>File No. – N° du dossier</b> 627ZM. A0156-163781	<b>CCC No./N° CCC – FMS No/N° VME</b>

## MODIFICATION DE LA DEMANDE DE PROPOSITION 002

Cette modification de la demande de proposition (DDP) est levée pour:

1. Modifier la date de clôture de la DDP
2. Changer langage contenu dans la DDP sous la pièce jointe 4.1, critères obligatoires CTO 1.4.

**1. La date de clôture a été modifiée comme suit :**

**SUPPRIMÉ :** Le 24 octobre 2017, à 14H00 HAE

**INSÉRÉ :** Le 31 octobre 2017 à 14H00 HAE

**2. Pièce jointe 4.1, critères techniques obligatoires CTO 1.4 du document de DDP est modifié comme suit:**

**SUPPRIMÉ:**

<b>CTO 1.4</b>	<p><b>Groupe de ressources 2 – Ressources de formation/d’instruction</b> Deux des cinq projets soumis en réponse au CTO1 doivent chacun démontrer que le soumissionnaire a fourni des ressources à son client dans deux des trois catégories de ressources suivantes simultanément (c.-à-d. pendant les mêmes dates/durée et dans le même projet) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) développeur de didacticiel;</li> <li>ii) Instructeur en TI;</li> <li>iii) architecte des systèmes opérationnels.</li> </ul>
----------------	---

**INSERÉ :**

<b>CTO 1.4</b>	<p><b>Groupe de ressources 2 – Ressources de formation/d’instruction</b> Deux des cinq projets soumis en réponse au CTO1 doivent chacun démontrer que le soumissionnaire a fourni des ressources à son client dans deux des trois catégories de ressources suivantes simultanément (c.-à-d. pendant les mêmes dates/durée et dans le même projet) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) développeur de didacticiel;</li> <li>ii) Instructeur en TI;</li> <li>iii) rédacteur technique</li> </ul>
----------------	--

**TOUTES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**